
Berufserfahrung

- seit 02/2022 Projektkoordinatorin im KI-Projekt [IMPACT](#) des BMBF (1/2)
Humboldt-Universität zu Berlin
- Konzeption und Umsetzung einer LA-Policy und Gremienarbeit, u.a. Gesamtpersonalrat, ASTA, behördliche Datenschutzbeauftragte
 - Datenschutz, DMP und FDM
 - Projektorganisation und -vernetzung intern und im Verbund
 - Projektverwaltung (Mittel, Stellen, Treffen)
- 2020 – Wiss. Mitarbeiterin im [E-Assessment, Berlin University Alliance](#), ab 02/22 (1/2)
Humboldt-Universität zu Berlin
- Aufbau Website E-Assessment, Prüfungsmoodle und Prüfungszentrum
 - Konzeption Ausführungsvorschrift „Digitale Prüfungen“ inkl. Gremienarbeit und Zusammenarbeit mit Studienabteilung
 - Projektevaluation: Befragung der Lehrenden und Studierenden, quantitative (deskriptive) Analysen der Nutzungszahlen
 - Koordination von digitalen Prüfungsangeboten, Konzeption didaktischer Fortbildungen zum digitalen Prüfen
- 2018 – 2020 Wiss. Mitarbeiterin Klassische Philologie, [Didaktik](#) (1/3)
Humboldt-Universität zu Berlin
- Lehre (u.a. digitales Lehren und Lernen) sowie Betreuung und Begutachtung von Masterarbeiten
 - Konzeption eines fachdidaktischen Curriculums
 - Publikationen und Vorträge
- 2017 – 2020 Wiss. Mitarbeiterin Klassische Philologie im DFG-Project [CALLIDUS](#) (2/3)
Humboldt-Universität zu Berlin
- CALL für den lateinischen Wortschatzerwerb
 - Konzeption, Durchführung, Auswertung von Studien in Berliner Schulen mit spezifisch erstellten Materialien
 - Frontend-Entwicklung der projekteigenen Software [Machina Callida](#)
 - Projektorganisation und PR in der Fachcommunity
 - Publikationen, Vorträge, Workshops inkl. internationaler Konferenz
- 2006 – 2017 Studienrätin in der Erwachsenenbildung (Zweiter Bildungsweg)
Victor-Klemperer-Kolleg
- Fachleitung Latein und DaZ, mündliche und schriftliche Abiturprüfungen (inkl. Präsentationsprüfungen) in GK + LK, schulinterne Curricula
 - Extracurricular: Schulentwicklung, Schulprogramm, Schulevaluation, Aufbau und Administration der Schulwebsite, Konzeption und Umsetzung von Sprachstandtests Deutsch („Bildungssprache“), Fortbildungen u.a. zum Umgang mit digitalen Technologien für Kollegiaten und Lehrkräfte
- 2004 – 2017 Lehraufträge für Latein, DaZ, Digitales Lernen mit E-Portfolios
Freie Universität Berlin, VHS Reinickendorf, Humboldt-Universität zu Berlin

Bildungsweg

2016 – 2018	Promotion in der Didaktik Latein: Theorie des (Latein-)Lehrbuchs Humboldt-Universität zu Berlin (<i>summa cum laude</i>)
2009 – 2012	Studium der Informatik (berufsbegleitend), FU Berlin, 1. Staatsexamen
2004 – 2006	Referendariat, Wald-Oberschule Berlin, 2. Staatsexamen
2001 – 2004	Studium Altgriechisch und Spanisch, Freie Universität Berlin
1996 – 2003	Studium Latein und Sport, Freie Universität Berlin, 1. Staatsexamen

Weiterbildung und Zertifikate

07/2022	Digital Humanities (Advanced Digital Editing), Pittsburgh University
05/2022	Workshops: Einführung R und Python, Universität Rostock
07/2019	Digital Humanities (TEI), University of Oxford
07/2018	Digital Humanities (Digital Editions & Corpora), Tufts University Boston
08-10/2015	Mentorenqualifizierung für Latein/Altgriechisch, HU Berlin
2012 – 2013	Sprachkoordinatorin, Land Berlin, Zertifikat
09-12/2011	Deutsch als Zweitsprache (DaZ), Sprachenschule Prolog, BAMF-Zertifikat

Projekte

In Vorbereitung	Co-Autorin Projektskizze Impulse für das Wissenschaftssystem: CertDigitalClassics (Arbeitstitel), VW Stiftung (dezentraler Micro-Degree in Digital Classics)
Erneut eingereicht	Co-PI „Daidalos: Entwicklung einer Infrastruktur zum Einsatz von Natural Language Processing für Forschende der Klassischen Philologie“ (DFG)
2021-2025	Co-Autorin „AI-SKILLS: Anwendungsorientierte Infrastruktur für KI-Communities in Lehr-Lern-Settings“ (BMBF)
2021-2025	Co-Autorin „IMPACT: Implementierung von KI-basiertem Feedback und Assessment mit Trusted Learning Analytics in Hochschulen“ (BMBF)
2021-2024	PI „Prüfen 3D: Prüfen im Wandel – digital, divers und demokratisch“ (QIO Berlin)
2021-2022	Mitarbeit „Informatisches Denken in Latein“ (Lehrkräftebildung, Uni Wuppertal)
Seit 2020	Beratung „Unterrichtsentwicklung Latein“ (Qua-LiS NRW)
2021/2022	Eingeschränkt förderungswürdig, jedoch abgelehnt und zurückgezogen (Co-PI): „Data4Latin: Data Literacy for Latin Philology: Anwendung von Methoden des Natural Language Processing (NLP) zur komparatistischen Analyse der Panegyrici Latini und des sinnstiftenden Potentials ihrer Kompilation“ (BMBF)

Mitgliedschaften

2021 –	AK Digital Classics (Co-Gründerin)
2021	AK Prüfungsformate und -szenarien (Hochschulforum Digitalisierung)
2004 –	Deutscher Altphilologenverband

Weitere Kenntnisse

Sprachen	Englisch (C1), Latein, Spanisch (B2), Altgriechisch, Französisch (B1)
Software	LMS, PLE, CMS, Tools für Projektmanagement, Umfragen, Office, Audio-/Video
Coding	HTML 5, CSS3, JSON, XML, TEI, SQL

Referenzen

Didaktik

Prof. Dr. Stefan Kipf Tel: 030 2093 70424 | E-Mail: stefan.kipf@hu-berlin.de
Humboldt-Universität zu Berlin, Unter den Linden 6, 10099 Berlin

Korpuslinguistik

Prof. Dr. Anke Lüdeling Tel: 030 2093 9799 | E-Mail: anke.luedeling@hu-berlin.de
Humboldt-Universität zu Berlin, Unter den Linden 6, 10099 Berlin

Digital Classics

Prof. Dr. Monica Berti Tel: 0341 97 37093 | E-Mail: monica.berti@uni-leipzig.de
Universität Leipzig, Beethovenstraße 15, 04107 Leipzig

Projektkoordination

Dir. Malte Dreyer (CMS) Tel: 030 2093 70199 | E-Mail: malte.dreyer@cms.hu-berlin.de
Humboldt-Universität zu Berlin, Unter den Linden 6, 10099 Berlin

Ausgewählte Publikationen

- Alte Sprachen auch noch in einer digitalen neuen Welt? Forum Classicum 65(3) 2022. Im Ersch.
- [New Insights and methods of vocabulary acquisition in Latin classes](#). Hauptautorin. Forma y Función, 35(2). 2022.
- Buchkapitel: Kompetenzen und Bildung / Exkurs: Leistungsfeststellung und Leistungsbewertung im Lateinunterricht / Einführung in die Theorie zum Spracherwerb / Wortschatzkompetenz / Translationskompetenz / Meta-Lernen / Herausforderungen im 21. Jahrhundert. Basiswissen Lehrerbildung: Latein unterrichten. Hrsg. S. Kipf, T. Riecke-Baulecke, U. Jesper. Hannover 2021.
- Wörter sind Wissensmagnete – Kontextbasierte Wortschatzarbeit (Material für [Lernende](#) & [Lehrende](#)). Hauptautorin. Vandenhoeck & Ruprecht (online) 2021.
- [Mehr Synergie: Gemeinsam zu digitalgestützten Lehr-Lern-Settings](#). LGNRW 1(2): 26–30. 2020.
- [Wie die Digitalisierung unseren Umgang mit den Alten Sprachen verändert hat](#). Co-Autorin. Forum Classicum 63(4): 208–219. 2020.
- Using NLP to create corpus-based vocabulary exercises in Latin classes ([Abstract](#)). Co-Autorin. INTED2020 Proceedings. Valencia 2020, 1750-1757.
- [A data-driven platform for creating educational content in language learning](#). Co-Autorin. Proceedings of the Conference on Digital Curation Technologies. Berlin 2020.
- CALLIDUS – Korpusbasierte, digitale Wortschatzarbeit im Lateinunterricht. Co-Autorin. Der Digital Turn in den Altertumswissenschaften. Hrsg. F. Maier, S. Chronopoulos, A. Novokhatko. Vol. 4: 149–167. Heidelberg, 2020.
- [Alter Wein in neuen Schläuchen – oder: Eine weitere Debatte über Sinn und Unsinn des Lateinunterrichts](#). Co-Autorin. Forum Classicum 62(3): 174-179. 2019.
- Lateinische Lehrbuchtexte im Visier. [Cursor 15](#): 67-69. 2019.
- Das Lateinlehrbuch aus fachdidaktischer Perspektive. Theorie – Analyse – Konzeption. Heidelberg 2018.

- Wie lässt sich die Schwierigkeit eines lateinischen Textes (objektiv) messen? *Ianus* 39: 6-16. 2018.
- [Design-orientierte Forschung: Sprachbildung im Lateinunterricht – Theorie praxisnah](#). Pegasus-Onlinezeitschrift: 1-18. 2018.
- Das (Sprach)Lehrbuch und inklusiver Fachunterricht – Chancen und Grenzen. Co-Autorin. *Inklusion im Dialog: Fachdidaktik – Erziehungswissenschaft – Sonderpädagogik*. Hrsg. A. Langner. 123-130. 2018.

Ausgewählte Vorträge und Workshops

- [Machina Callida - Corpus-based Latin Language Acquisition and Research](#). Co-Autorin. Vortrag, virtuell, Sunoikisis Digital Classics Summer 2022, 2.6.2022
- [Kompetenzorientiertes Prüfen in digitalen Formaten](#). Vortrag, virtuell, Berlin 4.5.2022.
- [Digitalgestütztes Forschendes Lernen – nah an der zukünftigen Profession](#). Co-Sprecherin. Workshop, virtuell. Würzburg, 12.4.2022.
- [Zusammen prüft man weniger allein?! – Entwicklung gemeinsamer Standards und Ressourcen für digitale Prüfungen im Hochschulverbund](#). Co-Sprecherin, Vortrag, virtuell. Aachen, 25.11.2021.
- Digitale Methoden – Digital Humanities? Gast der Podiumsdiskussion, Berlin, 29.10.2021.
- [BridgeClassics. Künstliche Intelligenz für die Klassische Philologie](#). Co-Sprecherin. Vortrag, virtuell. Berlin, 7.5.2021.
- [Machina Callida – Eine Plattform zum lateinischen Lexikonerwerb](#). Co-Sprecherin. Vortrag, virtuell. Potsdam, 1.2.2021.
- [Digitalgestützte Lehr-Lern-Settings - Erfolgreich vom Blended Learning zum E-Learning](#). Co-Sprecherin. Vortrag, virtuell. Berlin, 9.10.2020.
- [Using NLP to Create Corpus-based Vocabulary Exercises in Latin Classes](#). Vortrag. Valencia 3.3.2020.
- [Digital Humanities in den klassischen Sprachen an Schule und Universität als Perspektive für die Philologie](#). Vortrag und Workshop. Dresden, 30.11.2019.
- [Lernen im Zeitalter der Daten: mobile, micro, game-based?](#) Vortrag und Workshop. Marburg, 18.-19.11.2019.
- [Teaching Digital Literacy - Interpretieren in einer computergestützten Lehr-/ Lernumgebung](#). Co-Sprecherin, “Digital Approaches to Teaching Historical Languages (DAAtEL)”. Vortrag. Berlin, 29.3.2019.
- Übersetzen - eine komplexe Fähigkeit. Vortrag und Workshop. Linz, 26.2.2019.
- Perspektiven des Lateinlehrbuches im Zeitalter der Digitalisierung. Vortrag. Bamberg, 24.10.2018.
- [Textkomplexität und Translationskompetenz – Wie kann das Textdesign eines Lehrbuches zu einem kompetenteren Umgang mit lat. Texten beitragen?](#) Vortrag. Saarbrücken, 4.4.2018.
- Anspruch und Wirklichkeit in lateinischen Lehrbuchtexten. Vortrag. Innsbruck, 3.3.2018.